

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الثلاثاء 17 من شهر رجب سنة 1325

**SUSCRIPCIÓN**  
 Melilla, un mes ..... 1'25 Ptas.  
 España, Tángor y Tetuán, trimestre ..... 5'00  
 Número suelto, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**  
 Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**  
 Extranjero, semestre ..... 18 frs.  
 Marruecos, semestre ..... 16 Ptas.  
 Anuncios, precios convencionales

## Leales y rebeldes

Los que viven en Marruecos, cuanto más lo conocen, más incompetentes se declaran para emitir juicios acerca de los acontecimientos probables, hasta el punto de poder asegurarse que quien actúa de Profeta sabe poco de las cosas del Imperio. No obstante, se repiten con tanta frecuencia los mismos hechos en la inacabable lucha que sostienen leales y rebeldes, que sobre este punto concreto vá siendo posible hacer afirmaciones concretas; y esa afirmación es, que ni los rebeldes terminarán con la mehalla de Mar Chica, ni las tropas Cherifianas darán un paso en el camino de la pacificación del Rif.

Muley Mohamed había reunido contingentes numerosos para batir la mehalla de Mar Chica; había anunciado firme propósito de librar combates decisivos, pero todo ha parado en lo de siempre: en quedar cada cual ocupando sus respectivas posiciones.

Después de los combates de Arkoman y de la Rocana, ni uno ni otro bando muestran deseos de reanudar la lucha; los contingentes rebeldes regresaron á sus tribus y las tropas imperiales vuelven á la vida ociosa que llevan en el campamento de Mohamodia. Así transcurrirán dos ó tres meses, salvo sucesos inesperados, en calma absoluta, sin preocuparse los rebeldes de la mehalla ni la mehalla de los rebeldes. En tanto, España sufre las consecuencias de esa contienda que se eterniza, traducidas en incidentes desagradables, por lo que ya es preciso pensar en una solución que destruya la política de equilibrio que á ninguno de los bandos satisface, porque es muy difícil contentar á ambos.

Cualquier solución que se adopte será proferida, toda vez que el mayor de los males que puede acarrear la guerra civil es el producido por la inacción.

## Sección árabe

ما وقع بمحضرنا

في هذه الأيام السالبة دخل بعض المسلمين ليلا يسرفون على العادة المألوفة وطريقتهم المعهودة في بعض القرى والكنائس هنا بمليية ويتسببوا مشغولون بالسرقه واذا بصاحب القرية خرج عليهم مع عسكريين كانوا يصرون هاتمت وإزارهم المسلمين صرخوا بالبارود فسلم يخطو الجميع وقتلوا صاحب القرية والآخران لا زالوا متحجرين شرايين للاستقال وبعد مدة

الرفعة سار بعض التصاري في البحر يطلب معيشة اولاده ويصيد والمسلمون من الدرسي صرخوا بالبارود فرجع فيما حياها مذعورا وحزوا من المعيشة التي كان يطلبها ثم بعد ذلك هذه الرفعة أتت بعض المسلمين ووجدت بعض التصاري المشتغلين بالصياده في البحر وسرق له ما وجدته من اكوام في الشكة ولها را السيد الكينزال حاكم بانها ما يعملها المسلمين معنا مع اننا نجاملهم بمحاح من الكجيا والتغير لهم خاطرنا ارسل للشاذلي وامين المديرانة واتيا اليه وامرهما ان ياتيا له بالذبح فعلق هذه القمال مشرطين وسحقين وذكر لهما انهما ان لم يستلو امره خرج بعساكره ويعمل ما ظهر له مع المسلمين بخارجا من عنده عشرين على امتثال ما امرهما به ولا زالا لم يظهر منهما جواب فمن ذليل وجد ان المسلمين جوارا لا ياتر فيهم ما يفعلهم معهم من الاحسان شيئا ولا ينظرون اليه بعين القبول ولا يكن نحن نتحجب التحقف التام ان المسلمين فيهم الغفلا والاباس والخيال والمشار واذا وقع شر بيتنا يصيح الجميع كما هو معلوم لان الجنة اذا اصابت نبت

### El texto árabe

Hace referencia á los incidentes de los pasados días.

### Desde Marnia

(De nuestro corresponsal)

Los preparativos de los franceses han terminado. Ya tienen 8000 hombres sobre la frontera los cuales entrarán en acción á menos que los Beni-Snassen acepten las condiciones que les han sido impuestas. El General Bailland, Comandante del XIX cuerpo de Ejército, ha aprobado en su esencia y en detalle los planes del General Lyautey. Como el aprovisionamiento de 8000 hombres no es cosa fácil, el General francés ha dedicado toda su atención á ese importantísimo servicio, embargando cuantas carretas, mulas y camellos hay en el territorio. El general Bailland seguido de los

generales Lyautey y Bertrand y los coroneles Brantiere, Espinosa y Reibell, ha pasado revista á las tropas que se encontraban acampadas parte en Argelia y parte en Marruecos.

Después el general y sus acompañantes se dirigieron á Port-Say, recorriendo la pequeña población, para regresar inmediatamente á Martimprey.

Los ingenieros militares han tendido un hilo entre Yenang y Martimprey.

En Yenang hay actualmente dos Compañías del 3.º Regimiento de Zouavos y en la posición estratégica de Bizza se ha construido una batería, para piezas de nueve centímetros que se emplazarán enseguida.

En cuanto á los Beni-Snassen parecen haber abandonado las proximidades de la frontera.

Sin embargo algunas hogueras que por la noche aparecen en las alturas indican que vigilan los kabileños los movimientos que puedan hacer las tropas francesas.

No es posible prever lo que ocurrirá pero no parece aventurado suponer que si los kabileños no aceptan todas las condiciones impuestas, la demostración militar se llevará á cabo, pues tanto en París como en Argelia se estima que aquella es de absoluta necesidad.

En Marnia llegan con frecuencia noticias de que los franceses han emprendido una acción ofensiva contra los Beni-Snassen.

No se han comprobado esas noticias pues se sabe que la columna Brantiere á la que se decía se habían dado órdenes de efectuar un reconocimiento hacia Llimania, no se ha movido del lugar en que acampaba.

Las tropas francesas han recibido un automóvil ametralladora, enviado desde Oran, y como decía al principio de esta carta, todo está preparado.

¿Se romperá el fuego? ¿Se concederá el «aman»? Dios lo sabe.

Yudah.

## La fiesta benéfica

Difícil van siendo ya estas crónicas teatrales, pues apesar de lo rico de nuestro idioma, el cronista ha agotado todos los adjetivos para la brillante labor de ese Cuadro Artístico y las felices iniciativas de esa subcomisión teatral del Casino Militar, cuyo resultado práctico es romper la monotonía de las interminables noches del invierno, proporcionando grato solaz á los socios y positivos beneficios á las familias desgraciadas.

Dice el alagrio que nunca segundas partes fueron buenas, mas no reza con los distinguidos aficionados de nuestra primera sociedad de recreo, pues la segunda representación del «Genio Alegre», esa hermosa producción de los Quinteros, que gusta más cuanto más se la saborea, obtuvo mayor éxito que la noche del estreno.

Cuanto con ocasión de aquella fiesta dije, cuantos calificativos encomiásticos empleé, he de repetirlos ahora. No es posible mayor propiedad, ni más acabado estudio de los personajes.

Elvirita Vergara «Doña Sacramento» hacía olvidar que es casi una niña. Resulta inverosímil que una muchacha encarne el tipo de una señora sesentona con la propiedad que lo encarnó Elvirita, llena de distinción aristocrática, con naturalidad que encanta y subyuga. Micaela Santaeruz «Consola-

ción», nos cautivó con su ingenuidad y viveza, realzando las gráficas descripciones que los autores ponen en su boca, con esa clara dicción peculiar en ella. Carmencita Moyano, en su doble papel de Chacha y mujer de Pandereta, muy en carácter, y Mariquita Santa Cruz, hecha una verdadera monada. No sin razón dije anteriormente, que es imposible más sal en tan pequeño salero.

De ellos nada me resta que añadir. El austero Don Eligio (Sr. Fuentes), admirable, y tanto más admirable, cuanto que Fuentes dista mucho de tener el carácter taciturno y retraído del administrador de la Marquesa de los Arrayanes. El Marquésito (Sr. Zeguí) inimitable, toda realidad en la metamorfosis que sufrió su alceado carácter, bajo la influencia de su bella y seductora primita, Lucio (Colis, D. José), nos hizo reir en todas las escenas en que intervino, sin recurrir á los latiguillos de rigor, sin exageraciones ni amaneramientos. Ramirez, como siempre, natural, trabajando con toda su alma de artista. Carrasco (D. Ricardo) graciosísimo en su corto papel de Pandereta y tan bien caracterizado, que era difícil conocerlo, bajo el disfraz de labriego. Espinosa y Barraca, muy bien, completaron el conjunto, capaz de satisfacer al crítico más exigente.

En diversos pasajes de la obra fueron ovacionados y llamados repetidas veces á escena á la terminación de todos los actos.

El distinguido periodista, director de «El Mulaya», don Jaime Tur, leyó un concienzudo y ameno trabajo crítico sobre el «Genio Alegre», trayendo con oportunidad el recuerdo de la infeliz viuda y huérfanos de Maté, en cuyo beneficio se celebraba la fiesta. El selecto auditorio premió con nutridas salvas de aplausos su meritorio trabajo.

«Fuego entre cenizas» es un diálogo de fina observación, escrito en castizo lenguaje, que dijeron como actores de valía Angolita Colis y Salvador Solorzano. Paco Marina, el distinguido Alférez de navío, traductor, ha dado pruebas de escritor correcto; y esa su primera producción revela en él condiciones para empresa de mayor empuje.

Nuestra enhorabuena por el éxito que obtuvo.

La banda del Regimiento de Africa bajo la batuta de su inteligente director Sr. Macías, hizo cortos los largos intermedios.

El empresario del cinematógrafo Don Juan Salinas, presentó vistas de gran mérito, entre las que merecen citarse «La pesca y propomción del atun» y «Las ejercicios canoeros de la Escuela de Equitación de Turin».

El centro deslumbrante. Los jardines del Parque Hernandez, convirtieron la sala en vergel que inundó de luz la Industria Africana, realzando las bellezas que lo llenaban por completo.

Fué en resumen una fiesta de caridad, en que se rindió culto al arte y á la hermosura.

El Casino Militar, la Subcomisión teatral iniciadora de la velada, el Cuadro Artístico y cuantos tomaron parte en ella, pueden estar satisfechos de su obra. La viuda y huérfanos de Maté no olvidarán sus plausibles desvelos por aliviar su suerte, y ese reconocimiento debo halagarles más que todos los aplausos y felicitaciones que han recibido.

Don Lope.



SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

Sesión del día 10 de Diciembre 1907

Presidió el Sr. General Real.  
Concurrieron los Sres. Comandante de Ingenieros, Coronel de Artillería, Jefe de Sanidad, Comisario de Guerra, Auditor, Teniente Vicario, Lopez, Paré, Montes, Botella, Vallesca, Capitán del Puerto, Mayor de Plaza y Coronel de Infantería.  
Vocal Secretario Sr. Marmol.  
Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Orden del día

Se dió cuenta de una instancia suscrita por doña Maria de la Lama y de la Lama solicitando se establezca una clase de labores de la muger en la escuela de Artes y Oficios, siendo tomada en consideración y acordándose pedir los informes que se estime conveniente antes de dictar resolución.

Fuó la Junta enterada de una instancia del Sr. Vicario eclesiástico de esta plaza solicitando que la Junta alquile un local en los barrios estoriores donde instalar una capilla para el servicio espiritual de aquellos fieles, y después de ligera disensión sobre el particular se acordó tomar en consideración dicha solicitud y que pase á informe de la tercera Sección para resolver después lo que se estime conveniente.

Se puso á la deliberación de la Junta la renuncia del cargo de Vocal presentada por D. José Muñoz Leiva fundada en que se tiene que ausentar por tiempo indefinible cuyo asunto deja á la resolución de la misma el Excmo. Sr. General Gobernador, y visto lo informado sobre el particular por el Sr. Auditor de Guerra de esta plaza se acordó admitir dicha renuncia así como la que presentó el vocal D. Juan Torrente que motivos de salud le obligan á ausentarse definitivamente de esta población haciendo constar la Junta su sentimiento por verse privada del concurso de dichos señores.

Con este motivo se suscitó discusión acerca de si procedía cubrir estas dos vacantes por medio de una elección parcial manifestando el Sr. Auditor que no previniendo nada el reglamento para estos casos entendia que siendo dos las vacantes procede consultar á la superioridad y así lo acordó la Junta, manifestando la presidencia si sería oportuno hacer constar en la consulta la opinión de la Junta y á este efecto invitó á los Sres. Vocales expongan la suya siendo todos de parecer que se provean desde luego estas vacantes excepción hecha del Sr. Coronel de Artillería quien solicitó se haga constar su parecer de que no previniendo nada el Reglamento de la Junta sobre este particular, procedía atenderse á la dispuesto en la legislación municipal, pues aun cuando esta Junta difiere esencialmente de los municipios de la Península, tiene algunos puntos de contacto con

aquellos especialmente en lo que se refiere á elecciones, y como en dichas Corporaciones no se proveen parcialmente las vacantes de concejales si no cuando estas llegan á la tercera parte de los que componen el Ayuntamiento, de aquí que sea de opinión que no deben proveerse estas dos vacantes hasta las proximas elecciones, no pudiéndose alegar la razon de ser de vocales civiles las vacantes de referencia pues en el seno de la Junta no existen estas distinciones si no que todos tienen iguales derechos y los mismos deberes de inspirarse en el bien de la población.

Fuó la junta enterada de un oficio del Director de la Escuela pública de niños del Buen Acuerdo manifestando que el local no reúne condiciones higiénicas cuyo extremo se comprueba por informe del Ingeniero pero resultando que la Junta tiene un contrato verbal de inquilinato por 3 años con el dueño de aquel edificio la Junta acordó se manifieste á dicho propietario si tendria inconveniente en rescindir el expresado contrato y en caso de que no se avenga á ello que reconozca el local una comisión de higiene.

Visto el proyecto formado por el Ingeniero para la construcción de almacenes para petróleo y otras dependencias en el vivero fueron aprobados acordándose que se ejecute la obra que sea posible con el credito que figure en presupuesto. Suscitóse discusión acerca de si convendría más que la obra se haga por contrata ó por gestión directa manifestando el Sr. Comandante de Ingenieros que si se adopta el último procedimiento se ahorrará la Junta los beneficios que abtenga el contratista pero como otros Sres. se mostraron partidarios de la subasta se sometió el asunto á votación acordándose por mayoría que se ejecuten estas obras por administración directa.

Se dió cuenta de una instancia promovida por Antonio Ramirez Santisteban solicitando construir un kiosko en el Parque Hernandez sobre cuya petición ordena el Excmo. Sr. General Gobernador informe esta Junta. Abierta discusión sobre el particular se acordó emitirle en el sentido de que puede accederse á la solicitud siempre que el Kiosko de referencia reúna las debidas condiciones de ornato y no interrumpa el tránsito público para lo cual deberá el interesado presentar un plano expresando las dimensiones de aquel, su emplazamiento y demás circunstancias.

El Sr. Mayor de plaza solicitó que en los días que concurra público al Parque Hernandez se saquen las sillas que tiene la Junta y con este motivo el Sr. Coronel de Artillería solicitó que dichas sillas se donen á la Junta de Beneficencia pues en casi todas las poblaciones es este un recurso que utilizan dichas instituciones benéficas teniendo además en cuenta que dichas sillas fueron adquiridas por la Comisión de Festejos y que se habia reintegrado de su importe. El Sr. Jefe de Sanidad apoyó esta petición manifestando que además

de las sillas hay una pequeña cantidad producto de aquellas sobrante despues de satisfecho su importe, en vista de lo cual la Junta acordó hacer donación á la de Beneficencia de dichas sillas y producto sin perjuicio de que la Corporación las utilice gratuitamente en espectáculos ú otros actos en que pudiera necesitarlas.

El Sr. Coronel de Artillería propuso se dé una gratificación al obrero que dá la clase de talla artística en la Escuela de Artes y oficios pues aun cuando se ofreció á hacerlo gratuitamente en el presente año parece natural que tratándose de un obrero con numerosa familia la Junta premiara de algun modo su trabajo acordándose que la Presidencia le asigne la suma que estime oportuna, proponiendo esta sea de 125 pesetas siendolo admitido por la Corporación.

Se levantó la sesión.

Junta de Beneficencia

En el local de la de Arbitrios se reunió en la mañana del Domingo la de Beneficencia de la Plaza.

Presidió el Coronel de Artillería señor Ollero, asistiendo los Sres. Becerra, Acosta, Armendariz, Lobera, Lopez de la Blanca, Peré y Mendiluce.

El Presidente presentó á la Junta á su nuevo miembro Sr. Armendariz, y acto seguido dió cuenta de haber donado la Junta de Arbitrios á la de Beneficencia las 250 sillas del paseo público adquiridas el pasado verano, á fin de que las utilidades que reportan se apliquen á los necesitados, acordándose hacer presente su profundo agradecimiento por la cesión.

Seguidamente se hizo la distribución de fondos para socorros, en la misma forma del mes anterior.

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

Temporal

Nafragios.-Ahogados.-Inundación

Recibense despachos de Londres participando que han descargado fortísimas tormentas, principalmente en el Sur.

En el mar el temporal es furioso. Sábese que diez goletas se han ido á pique ahogándose diez y siete personas.

Supónese que es mayor el número de buques perdidos y el de personas ahogadas.

En Severn las aguas del Tamesis han experimentado tal crecida que se ha desbordado inundando muchas casas.

Los daños causados son de mucha consideración.

Vida parlamentaria

Senado

En la alta Cámara continuó la discusión del proyecto de reformas en la armada.

Don Amós Salvador pronunció un discurso en contra del proyecto empleando términos muy enérgicos para afirmar que las reformas no producirán el resultado deseado, ni conducirán al fin propuesto.

El Sr. Concas hizo tambien uso de la palabra defendiendo calurosamente á la Armada.

En cuanto á las reformas dijo, que el dinero fijado no será bastante para

tener la escuadra que España necesita.

En la frontera argelina

Un rumor.-¿Cañones?

Dicen de Orán con referencia á telegramas de Uxda que en esta ciudad circula el rumor de que ayer se oyó cañoneo, suponiéndose que se trataba de disparos de los franceses contra las tribus de Fouminen.

Regnault

Segun un telegrama de París, «Le Matin» asegura que se espera con impaciencia la llegada de Mr. Regnault quien tratará con el Gobierno de la organización de la policía y de la situación financiera del imperio.

NOTICIAS VARIAS

Japoneses

Han llegado á esta Corte dos oficiales del ejército japonés comisionados por el Gobierno de su país para estudiar nuestros establecimientos militares.

Muy en breve comenzarán los japoneses sus visitas.

Han sido hoy recibidos por el Capitán General de Madrid.

Actividad

El Ministro de la Guerra ha manifestado que de un momento á otro quedará resuelto el asunto de los sargentos.

A. DUMAS (PADRE)

EL HIJO DEL ASESINO

Al entrar en la zona de mortecina luz que proyectaba la linterna que el cochero llevaba en la mano, el hijo de Mitre estaba tan pálido y tenia tan trastornadas sus facciones, que Magdalena retrocedió un paso como para pedir protección al cochero y á la doncella que la acompañaba.

En esto se oyó un segundo grito menor fuerte pero más doloroso que el primero, y más bton que un grito, un gemido.

—¡Mario! ¡Mario! ¿qué lo pasa á mi hermano? exclamó Magdalena.

—¡Su hermano! profirió con estupor el joven, que gracias á la sustracción de la carta de Coumbes, ignoraba la presencia de Juan Rouffe en Montredón.

—¡Sí! ¡mi hermano! ¡á él es á quien están asesinando! ¡Vuele usted en su auxilio!

Mario, fuera de sí, echó á correr hacia el *chalet*; pero, como ya hemos dicho, la distancia que debia salvar el joven era considerable.

El hijo de Mitre acababa de entrar en la alfombra de césped que se extendia al pie de las ventanas, cuando en uno de los ángulos del balcón que cañía por entero el edificio, vió el bulto de un hombre que subió á horcajadas sobre la barandilla, se agarró á ella con las manos, se dejó caer al suelo, dando de brutes, se levantó de nuevo y desapareció detrás de los cipreses.

—¡Al asesino! gritó Mario, lanzándose en persecución de aquel que evidentemente acababa de cometer un crimen.

Por desgracia, Mario perdió de vista al criminal una vez éste hubo desaparecido tras los cipreses; pero habia aprovechado el tiempo que el malhechor perdiera en reponerse de la sacu-

dida de su caída para acercarse á él lo bastante para oír el ruido de sus pasos y su respiración jadeante.

Mario y el asesino corrían los dos en la dirección que el primero tomara cuando quiso observar el *chalet*, siguiendo la sombría alameda que orillaba interiormente la línea de cipreses, y de esta suerte llegaron al sitio en que estaba el joven cuando resonó el grito primero.

Una vez allí, Mario dejó de oír ruido alguno; pero al ver de pronto en lo alto de la pared medianera á aquel á quien perseguía, se agarró á las asperezas de la pared, y después de algunos esfuerzos, consiguió llegar al coronamiento de la cerca.

El perseguidor ya habia saltado al huerto de Coumbes, y como precisamente era al nivel del pinar de la cabañita, Mario vió el follaje de los pinos corraso sobre el fugitivo.

Sin perder segundo, el joven se dejó deslizar hasta el suelo.

El pinar no era de difícil exploración.

Mario lo atravesó en dos ó tres zancadas; pero al llegar al extremo opuesto y al no ver á nadie, titubeó por un instante y miró en torno de sí.

Entonces, y al ver la puerta de la calle abierta de par en par, comprendió que el asesino habia tomado aquella dirección, y siguiendo la misma, salió á tiempo que un bulto doblaba la esquina de la cerca de la cabañita.

Aquel bulto llevaba de ventaja á Mario toda la longitud de la mencionada cerca.

La persecución empezó de nuevo.

El fugitivo habia llegado á las tierras baldías de la punta Roja, donde sin duda pensaba ocultarse en las anfractuosidades de alguna peña; pero Mario, que adivinó su proyecto, en vez de seguir la línea recta, atajó para cortar á su adversario el camino del mar.

Cinco minutos después, el joven conoció que á correr llevaba gran ventaja al fugitivo y que no tardaría en darle alcance.

En efecto, en el momento en que



Las diligencias han sido informadas por el Auditor de Guerra.

**Choque**

Cerca de Oropesa ha chocado un tren de mercancías con uno de viajeros, resultando varios heridos.

El material sufrió mucho.

**A Madrid**

De San Sebastian participan que ha marchado a Madrid Monseñor Vico.

**Boda régia**

Un telegrama de Atenas participa que se ha celebrado la boda del Príncipe Jorge con la Princesa Maria Bonaparte.

Al pasar el cortejo el público aclamó a los novios.

La novia fué a la iglesia en una carroza dorada que arrastraban ocho caballos, y el Príncipe Jorge iba a caballo al estribo.

En la iglesia griega de París se ha dicho una misa con motivo del enlace, asistiendo el Ministro de Grecia, todo el personal de la legación y los oficiales griegos agregados al ejército francés.

**En China**

Un despacho de Pekín dice, que todas las legaciones de la ciudad imperial han reforzado sus medios de defensa.

Esta obedece a temores que existen de que se avocinan serios desórdenes.

Asegúranse que el Ministro de Marina de Francia ha expedido órdenes a Tolón para que se alistén algunos barcos con destino a China.

El movimiento antieuropeo es general en el extremo oriente.

**El proceso Stoenel**

Hoy ha declarado el General Kurapatkine en la vista de la causa inaurida sobre la rendición de Puerto Arturo.

El General ha acusado con firmeza al General Poeh, por no haber agotado todos los medios para mantenerse en la posición de Kol-Tehan, que era la llave de la plaza.

En cuanto al General Stoenel, Kurapatkine ha declarado de una manera menos desfavorable, si bien le acusa de no haber tenido la iniciativa necesaria y de no haber dado las órdenes convenientes para la defensa de Kin Tehan.

**Moros curados**

De aquellos nuevos rifles ingresados en el Hospital a raíz de los últimos combates, todos van mejorando y ya algunos han sido dados de alta, entre ellos el kaid de la kabila de Benisicar Mohamed Ben Butieb, que recibió tres balazos, uno muy grave en el vientre.

Botello, como se le llama vulgarmente, al abandonar el benéfico establecimiento con sus parientes tuvo palabras de gratitud para el médico señor Fernández Victorio y todo el personal, diciendo «entré casi sin vida y salgo con mayor vigor que antes. Nunca olvidaré el bien que me ha hecho España».

Otro de los indígenas, fué ayer operado por el dicho doctor, con la cooperación del entusiasta estudiante de Medicina don Luis Marina, siendo extraídas siete esquirlas de la tibia que tiene fracturada por tres ó cuatro partes, al objeto de ver si es posible evitar la amputación de la pierna.

Los maravillosos resultados de esa acción bienhechora de España han de tener gran resonancia en el vecino campo y acrecentarán nuestro prestigio.

**SE VENDE**

una casa en el barrio del Carmen, con ocho habitaciones, cocina y patio. Castelar, 64, informarán.

**NOTICIAS**

**Aptos para el ascenso**

Han sido declarados aptos para el ascenso los siguientes oficiales de Artillería de esta Comandancia:

Capitán don Cándido Labaca y tenientes don Eustaquio Arjona y don Justino Diaz de Rábago.

**Potardo**

Un joven de 16 años hizo la gracia de disparar un potardo junto al Mercado. La detonación llevó la alarma al vecindario sin otras consecuencias.

El «potardista» ingresó en el arresto.

**Viajeros**

En el correo francés llegaron don Felipe Barriquet, don José A. Benarroch, don Francisco Garcia Marin, señor Alimun, varios pasajeros que se dirigen a Málaga y 115 marroquies.

**Maniobras**

Un día de esta semana todavía no señalado, realizarán maniobras de conjunto las fuerzas de la guarnición.

**A Valladolid**

Hoy marchará a la capital castellana nuestro querido amigo el Médico primero D. Melogio del Valle acompañado de su distinguida esposa ó hijos.

Nos rogamos lo despedamos de los amigos de quienes no puede hacerlo personalmente por apremios de tiempo.

Deseamos feliz viaje y mil prosperidades a los Sres. de del Valle, que dejan en Melilla muchas simpatías.

**El Cinematógrafo Moderno**

Siguen las sesiones de cinematografía, exhibiéndose preciosas películas.

Hoy darán comienzo a las cinco y media hasta las once.

Melilla entera desfiló por el Teatro Alcantara, pues es un espectáculo atractivo y económico, por lo que felicitamos a su propietario D. Juan Salinas.

**Movimiento marítimo**

Vapores entrados: «Tall» de Orán. Salidos: el mismo para Tángor y el «Zenith» para Casablanca.

**Experiencias**

Desde el fuerte de Camellos se hicieron algunos disparos con el fin de experimentar un freno para las piezas de 9 centímetros.

**La novena a la Virgen**

Gran solemnidad han revestido al día actual estas cultas que a su excelentísima Patrona dedican las Hijas de la Inmaculada.

La parte artística estuvo a cargo del sexteto de la Filarmónica y de las señoras Carmona, Fernández Cano y don Antonio Navarro. Este señor posee preciosa voz de tenor y canta con notable afinación.

El terceto vocal ha dado mucho relieve a la novena. Las bellas señoritas Micaela Santacruz y Carmen Ferrando tomaron parte una noche cada una, cantando maravillosamente la primera é interpretando la segunda al violín de modo magistral sentidos trozos de música sagrada.

La concurrencia ha sido muy numerosa y todas las noches lució la fantástica decoración que describimos el primer día.

Satisfechos pueden estar el Vicario don Miguel Acosta y las Hijas de María, de que es digna Presidenta la distinguida Sra. de la Cuadra.

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra.

**Combate**

Se ha recibido un despacho de Margnia participando que la columna que manda el coronel Yelineau ha librado un combate con los kabileños, a los que derrotó, obligándoles a abandonar sus posiciones.

Los moros tuvieron muchísimas bajas, dejando bastantes muertos en el campo y los franceses doce heridos, entre ellos un teniente de infantería.

ANTONIO BOTELLA LÓPEZ GARCÍA, Hnos. JOSÉ M.ª MONTES

Plaza Doña Adriana. «LOS NIÑOS», -Mantelete. Buen Acuerdo

J. MONTES y Compañía.-General Margalla, 1.

Estos acreditados establecimientos han recibido para las próximas Pascuas innumerables remesas de embutidos de todas clases, jamones, quesos, mantequillas de las mejores marcas nacionales y extranjeras, así como turrones, licores é infinidad de artículos propios para las Navidades.

Se recomienda a las personas de buen gusto y a los gastrónomos en particular, visitar dichos establecimientos.

La columna francesa ocupó el poblado de Ansfra.

En poder de la columna quedaron varios prisioneros.

El golpe que los indígenas han sufrido ha sido rudo.

**Príncipe**

Comunican de Málaga que ha desembarcado en aquel puerto el príncipe James Battemberg, hermano de la Reina Victoria.

Parece que el príncipe pasará unos días cazando para marchar después a Madrid.

**Una derrota**

En Tángor se asegura que los kabileños de Cherarda han derrotado por completo a las tropas de Muley Haffid cerca de Marrakech.

**Viaje**

Ha salido de París para Stokolmo con su séquito a fin de representar a Don Alfonso el infante D. Fernando.

**El «Pelayo»**

Dicen de Cadiz que el Almirante Matta ha recibido noticias de Rabat según las cuales, en aquellas aguas reina furioso temporal.

El acorazado «Pelayo» daba tan tremendos bandazos que un marinero se fracturó un homoplato en una caída, y otros varios recibieron fuertes contusiones.

El buque aguanta el temporal sobre las máquinas.

**Plégoa**

Parece que se ha dado orden al cañonero «María de Molina» de zarpar para Marruecos con objeto de llevar plégoas al Sr. Liabería.

Se añade que en esos plégoas el Gobierno recomienda al embajador que apremie al Sultán Muley Abd-El-Azís sobre las reclamaciones presentadas por España.

**Cambios del 16**

Paris . . . . . 13,75  
Londres . . . . . 26,65

**LA ENCICLOPEDIA**

J. Montes y C.ª.-General Margalla, 1.

**- POLÍGONO -**

Los dueños de este acreditado establecimiento, tienen el honor de participar a su numerosa clientela, han recibido grandes remesas de artículos propios para las próximas Pascuas, consistentes en toda clase de embutidos, conservas, quesos, mantequillas, danesas y asturianas, turrones, licores de varias marcas é infinidad de artículos más difíciles de enumerar.

Siguiendo la costumbre establecida se regalarán a los clientes preciosas tarjetas postales.

Para pasar bien las Pascuas es indispensable visitar este Establecimiento.

**SE VENDE**

Por ausentarse su dueño la casa número 77 de la calle Duque de la Torre; en la misma informarán.

**TEATRO ALCATARA**

**Gran Cinematógrafo Moderno**

**Función para hoy**

1.º Permiso de caza (estrono) película de gran novedad muy celebrada por los públicos.

2.º Estrono de la magnífica película de gran novedad «Guardia por favor.»

3.º Estreno de la película que ha obtenido éxitos completos cuantas veces se ha exhibido, «La Pesca del atun.»

4.º La película de gran sensación, «Concurso de Globos en Barcelona.»

5.º La película de gran atracción y novedad, en colores, «Trajes según las épocas.»

6.º La divertida película cómica, «Se necesita un aprendiz.»

**PRECIOS POR SECCIONES**

Palcos con seis entradas . . . . . 2'50  
Entrada suelta a Palcos . . . . . 3'50  
Preferencia (Butaca). . . . . 0'40  
Entrada General. . . . . 0'20  
Medias entradas para niños y militares sin graduación. . . . . 0'10

La empresa, correspondiendo al favor que el público le viene dispensando, ha dividido el espectáculo en dos secciones, comenzando la primera a las 5 y media hasta las 7, y la segunda a las ocho y media hasta las once.

**Pérdida**

Se ruega a la persona que haya encontrado una mantillita negra de forma la entregue en esta Administración por tratarse de un recuerdo de familia, como se verá por su antigüedad, grafitiéndose si lo desean.

**Traslado**

La Profesora en Partos, Titular de la Plaza, Doña Matilde Calvo ha trasladado su domicilio a la calle del Carmen núm. 2, al lado de la fotografía del Sr. Pego.

**Se alquila**

El establecimiento que ocupa don David Benchimol, en calle Jardines.

Dará razón don José de Aquiba Benarroch, calle Alfonso XII.

**Se vende**

una casa en Triana, recientemente construida, con ocho habitaciones.

Para informes, en esta Administración.

**Aviso al Público**

El representante de la Compañía COLONIAL OIL COMPANY pone en conocimiento de su clientela y del público en general que ha trasladado el depósito de petróleo y derivados quinqués etc., que tenía establecido en el Muro X. a la

**CARRETERA DEL PARQUE**

**Almacenes de maderas**

DE

**RAFAEL GARCIA**

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece a precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

**DOMICILIOS**

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 8, (Polígono).



# CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduanas

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos. Agentes de la casa Hijos de Viuda Orfila y C<sup>o</sup> de Barcelona, y de Don Francisco Visconti Morata, de Alicante, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

## GRAN FÁBRICA DE MESAS DE BILLAR

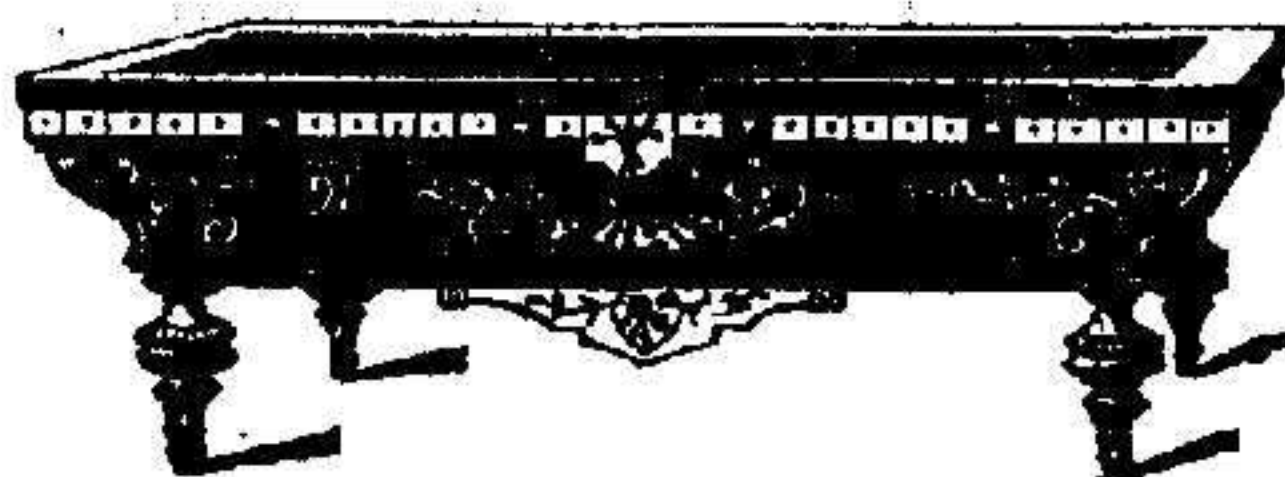
VIUDA E HIJOS DE ALEJO AMORÓS

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1838



BILLARES DE



PRECISIÓN

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción; innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 20 medallas en diversas Exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París, 1855, y de Barcelona, 1888, como igualmente á las Nacionales de Barcelona, 1869; Zaragoza, 1883, y Regional de Cádiz, 1879, y por varias Corporaciones científicas y económicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la Cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por méritos artísticos concedidos de motu proprio por la Real Casa y Patrimonio.

### ¡Nueva invención AMORÓS!

¡EL ÚLTIMO ADELANTO DE LAS MESAS DE BILLAR!

Con este título distinguidas eminencias del juego de billar han denominado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la NON-LUS-ULTRA de todas las conocidas, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares Mate para Academias. Grande y variado surtido de aces, bolas paño, cuclas, tiras, etc.

Se construyen mesas desde 950 pesetas en adelante.—Expedición á todos puntos

Despacho: Conde Asalto, 26.—Barcelona.—Fábrica: Blasco de Garay, 53

Representante: D. David J. Melul—S. Miguel 26.—Melilla

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fatidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurastónico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Góngora), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Elíxir antibacilar BONALD

DE

Thiocolecinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

Ramirez y Fernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

Mil pesetas al que presente

cap-sulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Piuo, 3, farmacia

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 22

## TIENDA DE ANTONIO BOTELLA

Plaza de Doña Adriana núm. 12

Galletas Maria . . . . .	Kilo	2'50
Idem familia . . . . .	"	2'00
Idem finas, chocolate, vainilla, Eua, Nice, Colonial, Cocener . . . . .	"	4'00
Jamón andorrano enteros . . . . .	"	4'75
Queso manchego . . . . .	"	3'50
Miel negra . . . . .	"	1'50
Carne membrillo . . . . .	"	1'40
Tocino y castillas . . . . .	"	1'50
Bacalao . . . . .	"	1'00
Arroz . . . . .	"	0'50
Abichuelas valencianas y lentejas sin gorgojo . . . . .	"	0'60
Azúcar . . . . .	"	0'55
Morcilla de Montefrío . . . . .	"	2'50
Garbanzos de Castilla . . . . .	"	1'25
Idem corrientes . . . . .	"	0'40
Tarros de dulces . . . . .	Uno	1'25
Pasas . . . . .	Kilo	1'50
Higos verdes . . . . .	"	0'40
Manteca Flaudes danesa . . . . .	"	4'50
Idem astoriana . . . . .	"	4'00
Lata pimientos grande . . . . .	Lata	0'45
Id. id. chica . . . . .	"	0'30
Idem tomates grande . . . . .	"	0'30
Id. id. chica . . . . .	"	0'20

## Colección de tratados

ENTRE

ESPAÑA Y MARRUECOS

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif . . . 1'00  
Para los no suscriptores 2'00.

## Quinta de 1908

La Sociedad de seguros de Vida MONTE BENEFICO, redime á metálico, á los jóvenes próximos á sortear en dicho reemplazo, y en ventajosísimas condiciones. A los padres previsores les es factible la liberación de sus hijos desde que cumplen 5 años de edad en adelante, pagando primas más reducidas, según la edad de cada uno y en plazos á voluntad.

Además se dedica esta Sociedad á la creación de dotes de casamiento que se entregan al contraer matrimonio las aseguradas, como asimismo á la constitución en 12 años de capitales de relativa importancia.

Esta Sociedad tiene constituido el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 43 de la Ley de Presupuestos de 1891.

Se remiten gratuitamente tarifas y condiciones á quien las solicite de la Dirección de la Sociedad, San Andrés 160, La Coruña; ó al Representante en Melilla y menores de Africa, D. José Arza Castro. P. Lerchundi, 27 Melilla.

## Economato militar

Últimos géneros llegados

Manteados de Antequera . . . . .	Kilo	3'30
Roscas de viño . . . . .	"	3'50
Alfajores . . . . .	"	4'00
Turrón de Jijona . . . . .	"	3'75
Id. id. de Alicante . . . . .	"	3'50
Id. id. de Guirache . . . . .	"	3'75
Pasteles «Gloria» con yema . . . . .	"	3'50
Almendra garrapiñada . . . . .	"	4'00
Peladillas de Alcoy . . . . .	Paquete	1'50
Piñones . . . . .	"	1'25
Guayaba . . . . .	Caja	2'75
Carne de membrillo . . . . .	Kilo	1'30
Pasas en estuches de lujo . . . . .	Caja	3'00
Higos secos . . . . .	Serete	3'75
Queso Gruyer . . . . .	Kilo	3'00
Galantina, en medias latas . . . . .	Lata	3'75
Id. en cuartas id. . . . .	"	0'75
Cabeza de jabalí en medias latas . . . . .	"	1'80
Sandwich en cuartas latas . . . . .	"	0'60
Lengua de buoy en octavas id. . . . .	"	0'55
Butifarra catalana . . . . .	Kilo	7'50
Champagne Moët & Chandon. Botella . . . . .	Botella	9'00
Id. en medias botellas . . . . .	"	4'75

## La Africana

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.